

J-SAT 通信 Vol.16

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2016年9月10日(土)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream



公式人材紹介派遣免許
(労働省許認可番号 08/2015) 取得

J-SAT 今月の動き



経済大学 3 校にて、Job Fair に参加

ミャンマーの経済大学全3校からの依頼により、各大学構内にて開催された Jobfair に参加した。経済大学は、ヤンゴン、メイトーラ、モンユワに所在し、それぞれ最終学年生の319名、361名、179名の仮登録を実施するとともに、職種や希望給与などの同時調査も行った。

調査によれば、各大学とも希望給与に大きな変化はなく、平均23万チャットという結果となった。また、新卒学生の就業意欲としては、どの学生も仕事に就きたいという点に大きな違いはないものの、外資系企業での勤務に意欲的だったのはヤンゴン経済大学の学生であった。

多くの学生は、HR やアカウンタントの業務を希望しており、ヤンゴンでは7割以上が希望。ヤンゴンとモンユワの学生は、ヤンゴンでの就業、メイトーラの学生はマンダレーでの就業を希望するなど、管区によって希望就業地が分かれる傾向がある。

弊社が教育省の協力を得て実施している、主要大学の就職セミナーでも、地方大学の学生は就業に対して熱心な印象を受けた。

弊社では、今後も地方大学での Job Fair などの活動に積極的に参加していく予定です。新卒人材をお探しの場合は、ぜひご連絡ください。

海外人材

- 8月8日：関東のサービス会社にエンジニア7人が出発。7ヶ月の日本語研修を修了（技術ビザ）
- 8月9日：関西の建設会社が来緬。設計士2名を採用。10日九州のIT会社が来緬。プログラマー2名を採用20日 MIBTI 日本語学校の面接を実施。9月より13名が入学 ●8月25日：関西のサービス会社が来緬。内定者2名と最終面談を実施

国内人材

- 8月5日：イェン農業大学にて、就職セミナーを実施 ●8月9日：ヤンゴン経済大学にて、Job Fair を実施 ●8月14～15日：メイトーラ経済大学にて Job Fair を実施 ●8月31～9月1日：モンユワ経済大学にて、Job Fair を実施。経済大学3校にて、男性99名 女性760名、計859名が仮登録に訪れました。

今月の新規登録者数 644名
合計登録者数 計17,035名(8月末現在)

労働 NEWS 雇用機会創出を優先した新経済原則公表

計画財務省は7月29日、雇用機会創出を優先した12事項の新経済原則を公表した。

チョーウィン大臣は「人口の70%は貧困生活を送っているため雇用機会創出を優先とした。ミャンマーの経済・財政と銀行の革新、国営企業を民営化すること、中小企業の発展を目指す。すべての国民が自由に起業できる許可発行、長期的環境保護ができる町づくり、国の収入増加となる収税システムなどを実施する」と語った。

青年の雇用機会創出を目指した職業学校の設置、知的財産権法の施行、公共施設の設置

拡大なども同原則に含まれた。

中央銀行を独立した自由な組織として行動できるように許可する、という事項は新原則に含まれなかった。アウンサンスーチー国家顧問は同原則のほかに、国のために必要となっている投資原則とエネルギー・インフラ設置の原則も個別に作成し公表するという。

(引用元：2016年7月31日付 The Voice)

■ 弁護士コメント

12項目の新経済原則が発表され、当該原則には知的財産権法の施行等も含まれている。ミャンマーの知的財産権に関する法律は著作権法のみであり、当該法律も非常に古い法律であることから、十分に機能していない。登記法に基づき商標等を登記できるものの、専用権等は認められない。WIPO や日本の特許庁等が支援して作成された草案は既に作成済みであり、早期の成立が待たれる。但し、成立後も法律を適切に運用する人材育成が課題として残されている。



弁護士協力：
SAGA 国際法律事務所 弁護士 堤 雄史
ミャンマーの駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yuji@sagaasialaw.com



翻訳協力：
㈱ココライズ・ジャパン
ミャンマー語を中心とした言語サービス専門会社。
info@kokorize.com 担当：長田 潤

特集

最新! ミャンマー人材
給与動向

弊社へのミャンマー人登録者は1万7000名を突破、今年だけでも4000名以上が来社し、登録した。登録したうちの直近3000名のデータと、ヤンゴンにおけるJob Fair(企業合同説明会、7月19~21日)アンケート結果をもとに、ミャンマー人の給与動向をレポートする。

ローカル企業経験者

年齢	給与	希望給
20歳以下	221,290	229,684
21~25歳	260,813	282,653
26~30歳	396,662	491,419
31~35歳	495,423	617,934
36~40歳	502,558	637,500
41歳以上	798,276	911,944
合計	326,362	351,767

外資系企業経験者

年齢	給与	希望給
20歳以下	297,649	347,222
21~25歳	361,904	405,306
26~30歳	543,943	612,212
31~35歳	698,186	770,097
36~40歳	772,571	871,622
41歳以上	839,333	1,206,170
合計	504,406	583,002

海外帰り登録者

年齢	給与	希望給
20歳以下	データなし	データなし
21~25歳	1,327,086	517,045
26~30歳	1,827,500	706,977
31~35歳	2,048,733	999,682
36~40歳	2,144,730	1,031,739
41歳以上	3,268,971	1,375,000
合計	1,904,443	823,957

弊社での直近3000名の登録者

〈国内〉平均年齢25.61歳

()内は人数	給料	希望給
男子(1098)	410,858	455,517
女子(1672)	380,419	392,811
全体(2770)	393,355	417,613

〈海外帰り〉平均年齢30.66歳

()内は人数	給料	希望給
男子(129)	1,838,234	810,543
女子(101)	1,990,863	841,089
全体(230)	1,904,443	823,957

2016年7月 Job Fair

〈国内〉平均年齢26.58歳

()内は人数	給料	希望給
男子(614)	339,866	419,111
女子(911)	319,915	360,654
全体(1525)	328,270	383,448

〈海外帰り〉平均年齢31.19歳

()内は人数	給料	希望給
男子(19)	2,329,233	736,250
女子(31)	1,631,802	1,105,333
全体(50)	1,896,826	871,280

弊社での登録者の方が
高給与を取得・希望

弊社にて登録した直近 3000 名の求職者を、「ローカル企業経験者」「外資系企業経験者」「海外帰り登録者」の3つに分類し、世代別に現在の給与・希望給与を表にした。ローカル企業経験者と外資系企業経験者の平均給与を比較すると、大きな差があることがわかる。外資系企業経験者の方が、ローカル企業経験者に比べより高額の給与をもらっているのが現状だ。

また、直近 3000 名全体の平均給与と

Job Fair での仮登録者の平均給与を比較すると、弊社での登録者の方が、より高い給与を取得、希望していた。弊社での登録者の平均給与が、Job Fair での結果より高くなった理由としては、外資系企業経験者の登録が多いことが挙げられる。弊社へ登録に訪れる求職者は、約 4 割が外資系企業経験者であり、海外帰りの登録者も全体の 1 割弱を占めている。またこのことから、外資系企業経験者の多くが、次の就職先に

も日系などの外資系企業を希望する傾向があると考えられる。

外資系企業経験者は給与が高い分、ローカル企業経験者よりも、語学能力が比較的高く業務経験も豊富と言える。しかし、人材を育てることを前提に若い世代の採用活動を行うときには、ローカル企業経験者も十分に有効な人材となるだろう。

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許認可番号*08/2015*)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数17,035名。(2016年8月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地をサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.
(ライセンス番号:147/2015) IT、CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 13th Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.16



トゥー ミャット タダ アウン
Htoo Myat Thadar Aung

2015年6月に入社しました。ヤンゴン出身で、現在は経済大学の4年生です。入社したばかりでわからないことがたくさんありますが、しっかりと覚えてスキルアップできるように頑張っています。趣味は日本語を勉強することで、JLPT2級に向けて勉強中です。日本語を使う仕事をしているので、毎日新しい言葉に出会い、刺激を受けながら取り組んでいます。





お勧め求職者リスト [英語]

第27号 (2016.9.01)

登録番号 GN- 15859

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 調達担当
- ◆主な職歴 : 機械設計、アシスタントエンジニア
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 直近はシンガポールに渡り、空調システム会社にて5年以上勤務。QS、入札コストの見積り、国内外からの注文対応を担当。エアコンのM&E、ビル建設の製図経験もあり。

登録番号 GN- 15960

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : B to B、B to C 等
- ◆主な職歴 : マーケティング、Asst. セールスマネージャー
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 外資系石油会社にて、市場分析、市場戦略情報の評価、データ管理を担当。また、サービスプロバイダの顧客対応、シンガポールではサービス会社にてビジネス開発を担当。

登録番号 GN- 16206

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆英語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アシスタントマネージャー等
- ◆主な職歴 : セールス、記者
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 イギリスの学校にてMBA取得、卒業。イギリスでは食品業社にてアルバイト勤務。ミャンマーでは自動車会社にて販売・顧客対応、メディア会社にて政治部記事の作成を担当。

登録番号 IT- 15900

ミャンマー人 女性 (55歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : IT セールスマネージャー
- ◆主な職歴 : データ処理担当、プログラマー
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 国営航空会社にて、15年以上勤務。現行システムの管理、財務部門の新システムの通信や開発、実装、PRAシステムの管理を担当。YCDCでの勤務経験もあり。

登録番号 EN - 16090

ミャンマー人 男性 (39歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : サービスマネージャー、サービスエンジニア
- ◆主な職歴 : エレクトリカルエンジニア
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 シンガポールで8年以上勤務。重機製造会社では油圧ポンプやモーター、シリンダーの製造、オイル機器の修理を担当。造船会社では機器のメンテナンス、チーム監督等を担当。

登録番号 EN - 16368

ミャンマー人 男性 (27歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : エンジニア、マネージャー等
- ◆主な職歴 : プロジェクトエンジニア
- ◆希望給与 : 100万チャット~(応相談)
- ◆備考 2016年8月までシンガポールに渡り、建設会社にて勤務。3つのプロジェクトに携わり、現場監督、安全管理、税金計画、配管等を担当。4年半勤務。安全講習受けた経験あり。

登録番号 AC- 15577

ミャンマー人 女性 (46歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : ファイナンスマネージャー等
- ◆主な職歴 : ファイナンスマネージャー
- ◆希望給与 : 200万チャット~(応相談)
- ◆備考 MYOB、UBS使用可。会計として17年の経験あり。直近は商社にて、オンライン経由での海外銀行への支払い、月次予算報告など会計全般を担当。シンガポール勤務経験もあり。

登録番号 AC- 15710

ミャンマー人 女性 (32歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 会計監査、シニアアカウント
- ◆主な職歴 : ファイナンスマネージャー
- ◆希望給与 : 120万チャット~(応相談)
- ◆備考 会計資格LCCI Level IIIを保有。ACCA Part II、CPA勉強中。会計事務所にて会計士として4年以上勤務。その後外資系の会社にて建設会社や石油ガス会社のコンサル業務を担当。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、17,000名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL: 09-261138201、メール: morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。



お勧め求職者リスト [日本語]

第27号 (2016.9.01)

登録番号 JP- 15493

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆英語 : 社内会話可能
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : 貿易関連、通訳、マネージャー
- ◆主な職歴 : 貿易関連のアシスタントチーフ
- ◆希望給与 : 80万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT2級。貿易会社にて8年間勤務。物流関係の書類作成、輸出入手続きの操作を担当。日本には2年半滞在。語学学校に通いながら老人ホームや弁当製造会社にてアルバイト勤務。

登録番号 JP- 15567

ミャンマー人 男性 (43歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー、ホテル関連
- ◆主な職歴 : ホテルのマネージャー、スーパーバイザー
- ◆希望給与 : 120万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT1級。しかし取得はかなり前で、現在読み書きは不得意。日本には13年間滞在。語学・専門学校修了後、ホテルに就職。スタッフの管理を担当。7年間勤務。帰国後もホテルで勤務。

登録番号 JP- 16408

ミャンマー人 女性 (30歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 通訳、翻訳、マネジメント
- ◆主な職歴 : 翻訳、英語教師
- ◆希望給与 : 120万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT1級。日本に2年間滞在。語学学校に通いながら、旅行会社にて日緬語翻訳を担当。帰国後も法人や企業のプロジェクト関連の翻訳を担当。日本語タイピング得意。

登録番号 JP- 16031

ミャンマー人 女性 (22歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン
- ◆主な職歴 : 通訳、コーディネーター
- ◆希望給与 : 60万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT2級。マンダレー外語大日本語学科卒。会計資格LCCI Level II、ACCA Part III保有。IT・コンサル会社で事務処理、翻訳、日本人とのスカイプ会議、日本語メールを担当。

登録番号 JP- 16110

ミャンマー人 女性 (34歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : マネージャー、秘書等
- ◆主な職歴 : 秘書、レストラン経営
- ◆希望給与 : 120万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT3級。日本に9年半滞在。専門学校でコンピュータと英語を学ぶ。成績優秀賞も取得。その後日本の貿易会社にて社長秘書として貿易売買全般、日本語メール、通訳を担当。

登録番号 JP- 15934

ミャンマー人 女性 (22歳)

- ◆英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆日本語 : 多様なビジネス場面で話すことができる
- ◆希望職種 : アドミン、通訳、翻訳
- ◆主な職歴 : カスタマーサービス、マーケティングスタッフ
- ◆希望給与 : 70万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT1級。ロジスティック会社にて日本人顧客のアテンド、通関書類の準備、日本語メール対応を担当。また、人材紹介会社にて営業、新規案件獲得を担当。日本語タイピング可能。

登録番号 JP- 15935

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆英語 : 限られたビジネス場面で話すことができる
- ◆日本語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆希望職種 : 通訳、日本語教師、マーケティング
- ◆主な職歴 : 小売店販売員
- ◆希望給与 : 80万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPT1級。日本の大学に4年間通い、経営学専攻卒。日本ではコンビニや飲食店でアルバイトとして勤務。計7年以上滞在。2ヶ月前に帰国。日本語タイピング可能。

登録番号 JP- 15866

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆英語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆日本語 : ネイティブ並みに話せる
- ◆希望職種 : 通訳
- ◆主な職歴 : フリーランスフォトグラファー
- ◆希望給与 : 100万チャット～(応相談)
- ◆備考 JLPTなし。ミャンマーの高校卒業後、日本の中高校を卒。その後日本でアルバイトをしながら独学で写真の勉強をし、4回個展開く。8年間滞在。読み書きも問題なくできる。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、17,000名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL: 09-261138201、メール: morikawa@j-sat.jp)
までお気軽にお問合せください。